Číslo jednací: 67T 5/2016-172



ČESKÁ REPUBLIKA

ROZSUDEK
JMÉNEM REPUBLIKY

Krajský soud v Ostravě rozhodl ve veřejném zasedání konaném dne 21. února 2017 v senátě složeném z předsedy senátu JUDr. Vladislava Dordy a soudkyň Mgr. Magdy Mihulové a Mgr. Moniky Zubkové v řízení o uznání a výkonu cizozemského rozhodnutí **t a k t o :**

I.

Podle § 306 odstavec 1 zákona č. 104/2013 Sb., o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních, se ve věci odsouzeného

Dušana J.,

nar. xxx ve xxx, občana České republiky, trvale bytem xxx, t. č. ve výkonu trestu odnětí svobody ve Spojeném království Velké Británie a Severního Irska,

u z n á v á na území České republiky

rozsudek Korunního soudu v Bradfordu, Spojené království Velké Británie a Severního Irska, spisová značka T 20147461 ze dne 27. 1. 2015,

kterým byl Dušan J. odsouzen podle Zákona o sexuálních trestných činech z roku 2003, Zákona o ochraně dětí z roku 1978 a Zákona o trestním soudnictví z roku 1988 pro 6 trestných činů přimění nebo navádění dítěte mladšího 13 let k účasti na sexuální aktivitě, trestný čin napadení dítěte mladšího 13 let penetrací, trestný čin pořízení neslušné fotografie, 9 trestných činů vytvoření neslušné fotografie, trestný čin šíření neslušných fotografií a trestný čin držení neslušných fotografií spočívajících v tom,

že

1) v době od 1. října 2012 do 31. října 2012 v xxx, přiměl nebo navedl dítě mladší 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, k zapojení do sexuální aktivity, a to vzájemné masturbace,

2) v době od 1. října 2012 a 31. října 2012 v xxx, přiměl nebo navedl dítě mladší 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, k zapojení do sexuální aktivity, a to proniknutí jeho penisu do úst odsouzeného,

3) v době od 1. července 2014 a do 31. srpna 2014 v xxx, přiměl nebo navedl dítě mladší 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, k zapojení do sexuální aktivity, a to vzájemné masturbace,

4) v době od 1. července 2014 do 31. srpna 2014 v xxx, přiměl nebo navedl dítě mladší 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, k zapojení do sexuální aktivity, a to proniknutí jeho penisu do úst odsouzeného,

5) v době od 1. července 2014 do 31. srpna 2014 v xxx, přiměl nebo navedl dítě mladší 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, k zapojení do sexuální aktivity, a to proniknutí jeho penisu do úst odsouzeného, a to při jiné příležitosti než v bodě 4,

6) v době od 1. července 2014 do 31. srpna 2014 v xxx, přiměl nebo navedl dítě mladší 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, k zapojení se do sexuální aktivity, a to proniknutí jeho penisu do úst odsouzeného, a to při jiné příležitosti než v bodech 4 a 5,

7) v době od 1. července 2014 do 31. srpna 2014 v xxx, záměrně penetroval do řitního otvoru dítěte mladšího 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, přičemž tato penetrace byla sexuální povahy,

8) v době od 1. července 2014 do 31. srpna 2014 pořídil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie A, snímek č. 2,

9) dne 8. listopadu 2013 vyrobil nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie A, snímek č. 1,

10) dne 31. července 2014 vyrobil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletéhoT. V., a to snímek kategorie A, snímek č. 3,

11) dne 31. července 2014 vyrobil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie A, snímek č. 4,

12) dne 31. července 2014 vyrobil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletéhoT. V., a to snímek kategorie B, snímek č. 5,

13) dne 31. července 2014 vyrobil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletéhoT. V., a to snímek kategorie B, snímek č. 6,

14) dne 31. července 2014 vyrobil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie B, snímek č. 7,

15) dne 31. července 2014 vyrobil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie B, snímek č. 8,

16) dne 8. listopadu 2013 vyrobil nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie B, snímek č. 9,

17) dne 8. listopadu 2013 vyrobil nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie B, snímek č. 10,

18) v době od 1. října 2012 do 31. srpna 2014 distribuoval prostřednictvím internetu nemravné fotografie dítěte, a to T. V.,

19) dne 4. listopadu 2014 měl ve Velké Británii v držení nemravné fotografie dětí neznámého množství,

a za tyto trestné činy mu byl uložen **trest odnětí svobody v trvání 10 (deseti) let,**

kteréžto skutky by mohly být podle právního řádu České republiky posouzeny v bodech 1-2) jako zvlášť závažný zločin pohlavního zneužití podle § 187 odstavec 1, odstavec 2 trestního zákoníku, v bodech 3-7) jako zvlášť závažný zločin pohlavního zneužití podle § 187 odstavec 1, odstavec 2 trestního zákoníku, v bodech 8), 10-15) jako přečin výroby a jiného nakládání s dětskou pornografií podle § 192 odstavec 3 trestního zákoníku a jako přečin zneužití dítěte k výrobě pornografie podle § 193 odstavec 1 trestního zákoníku, v bodech 9), 16-17) jako přečin výroby a jiného nakládání s dětskou pornografií podle § 192 odstavec 3 trestního zákoníku a jako přečin zneužití dítěte k výrobě pornografie podle § 193 odstavec 1 trestního zákoníku, v bodě 18) jako zločin výroby a jiného nakládání s dětskou pornografií podle § 192 odstavec 3, odstavec 4 písmeno b) trestního zákoníku a v bodě 19) jako přečin výroby a jiného nakládání s dětskou pornografií podle § 192 odstavec 1 trestního zákoníku.

II.

Podle § 306 odstavec 1 zákona č. 104/2013 Sb., o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních, se rozhoduje tak, že shora uvedený nepodmíněný trest odnětí svobody **se vykoná.**

III.

Podle § 306 odstavec 1 za použití § 124 odstavec 4 zákona č. 104/2013 Sb., o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních, a § 56 odstavec 3 trestního zákoníku se odsouzený Dušan J., gen. shora, pro výkon trestu odnětí svobody zařazuje do **věznice s ostrahou.**

O d ů v o d n ě n í :

Krajskému soudu v Ostravě byla dne 29. 3. 2016 postoupena Ministerstvem spravedlnosti České republiky žádost Národní služby pro zacházení s pachateli, Velká Británie, spolu s osvědčením podle čl. 4 rámcového rozhodnutí Rady 2008/909/SVV z 27. listopadu 2008, kterým se žádá o uznání a výkon rozsudku Korunního soudu v Bradfordu, spisová značka T 20147461 ze dne 27. 1. 2015,

kterým byl Dušan J. odsouzen pro 6 trestných činů přimění nebo navádění dítěte mladšího 13 let k účasti na sexuální aktivitě, trestný čin napadení dítěte mladšího 13 let penetrací, trestný čin pořízení neslušné fotografie, 9 trestných činů vytvoření neslušné fotografie, trestný čin šíření neslušných fotografií a trestný čin držení neslušných fotografií, k trestu odnětí svobody v trvání 10 let s tím, že jednotlivé skutky nebyly v osvědčení popsány, když bylo odkázáno na přiložené shrnutí případu. V osvědčení britský orgán rovněž požádal o zaslání informací o příslušných zákonných ustanoveních České republiky, které se týkají předčasného nebo podmíněného propuštění.

Krajský soud před svým rozhodnutím vyžádal ve smyslu § 304 odstavec 2 zákona č. 104/2013 Sb. písemné vyjádření Krajského státního zastupitelství v Ostravě. Z jeho obsahu je zřejmé, že tento orgán s ohledem na skutečnost, že osvědčení vůbec neobsahuje popis jednání, navrhl vyzvat příslušný orgán k zaslání opraveného či doplněného znění osvědčení ve stanovené lhůtě a nezbytných dodatkových informací, aby byl vymezen alespoň základní rámec skutků s tím, že pokud budou veškeré důležité skutečnosti objasněny, bude možné zaujmout přesnější stanovisko stran právní kvalifikace skutků dle českého trestního zákoníku a podmínek pro podmíněné propuštění z výkonu trestu odnětí svobody. Po dokazování provedeném u veřejného zasedání státní zástupkyně upřesnila, že s ohledem na zaslané dodatkové informace lze jednotlivé skutky vytvořit a tyto právně kvalifikovat v bodech 1-2) a 3-7) jako dva zvlášť závažné zločiny pohlavního zneužití podle § 187 odstavec 1, odstavec 2 trestního zákoníku, v bodech 8), 10-15) a 9), 16-17) jako dva přečiny výroby a jiného nakládání s dětskou pornografií podle § 192 odstavec 3 trestního zákoníku a jako dva přečiny zneužití dítěte k výrobě pornografie podle § 193 odstavec 1 trestního zákoníku, v bodě 18) jako zločin výroby a jiného nakládání s dětskou pornografií podle § 192 odstavec 3, odstavec 4 písmeno b) trestního zákoníku a v bodě 19) jako přečin výroby a jiného nakládání s dětskou pornografií podle § 192 odstavec 1 trestního zákoníku. Dle jejího názoru jsou podmínky pro uznání a výkon cizozemského rozhodnutí splněny a navrhla, aby podle § 306 odstavec 1 zákona č. 104/2013 Sb. bylo rozhodnuto o uznání a výkonu s tím, že zařazení do příslušného typu věznice ponechává na úvaze soudu.

Obhájkyně odsouzeného se u veřejného zasedání vyjádřila ke skutkům popsaným pod body 1-7) formální obžaloby tak, že skutky je možno právně kvalifikovat toliko jako zločin pohlavního zneužití podle § 187 odstavec 1 trestního zákoníku, kde je stanovena zákonná trestní sazba od 1-8 let, neboť z dostupných materiálů nevyplývá, že by byl nezletilý T. svěřen dozoru odsouzeného nebo že by byla splněna podmínka závislosti nezletilého na odsouzeném. S použitou právní kvalifikací pak souvisí zařazení do věznice s ostrahou a podmíněné propuštění z výkonu trestu odnětí svobody po 1/3 vykonaného trestu. Co se týče dalších skutků, mohlo by se podle obhájkyně jednat maximálně o trestné činy podle § 192 odstavec 3 a podle § 193 odstavec 1 trestního zákoníku.

Předně je nutno uvést, že před konáním veřejného zasedání, které proběhlo v nepřítomnosti odsouzeného v souladu s ust. § 304 odst. 2 zákona č. 104/2013 Sb., neboť odsouzený se nachází v současné době ve výkonu trestu odnětí svobody ve Spojeném království a u veřejného zasedání byla přítomna jeho obhájkyně, si krajský soud vyžádal dodatkové informace, kdy po britském orgánu požadoval konkretizaci skutků a objasnění toho, co je míněno jednotlivými kategoriemi (A, B, C) neslušných fotografií dítěte. Zároveň dožadující orgán obeznámil s právní úpravou podmíněného propuštění na území České republiky.

Na základě výše uvedené žádosti příslušný britský orgán svým přípisem ze dne 20. 12. 2016 informoval krajský soud, že ohledně popisu skutků odkazuje na kopii obžaloby a upřesnil, že sexuální zneužívání se odehrálo v xxx. Obětí byl T. V., který měl v roce 2012 xxx let a v roce 2014 xxx let. Je synovcem odsouzeného. Neexistují důkazy, že by bylo při jednání užito násilí, soudce však při udělování trestu vycházel z toho, že odsouzený měl jako starší příbuzný povinnost péče a důvěry vůči poškozenému a tuto důvěru zneužil. Zároveň byla k přípisu přiložena tabulka týkající se kategorií trestného činu nemravných obrázků, ze které vyplývá, že kategorie A se týká obrázků obsahující penetrační sexuální aktivitu a kategorie B obsahuje nepenetrační sexuální aktivitu.

Krajský soud ve veřejném zasedání provedl listinné důkazy a zjistil, že Dušan J. byl rozsudkem Korunního soudu v Bradfordu, Spojené království Velké Británie a Severního Irska, spisová značka T 20147461 ze dne 27. 1. 2015, odsouzen podle Zákona o sexuálních trestných činech z roku 2003, Zákona o ochraně dětí z roku 1978 a Zákona o trestním soudnictví z roku 1988 pro 6 trestných činů přimění nebo navádění dítěte mladšího 13 let k účasti na sexuální aktivitě, trestný čin napadení dítěte mladšího 13 let penetrací, trestný čin pořízení neslušné fotografie, 9 trestných činů vytvoření neslušné fotografie, trestný čin šíření neslušných fotografií a trestný čin držení neslušných fotografií k nepodmíněnému trestu odnětí svobody v trvání 10 let.

Osvědčením bylo dále prokázáno, že Dušan J. byl odsouzen v řízení, kterého se osobně účastnil. Konec trestu má stanoven na 6. 11. 2024. V současné době trest odnětí svobody vykonává. Ze zápisu sepsaného s odsouzeným dne 4. 1. 2016 vyplývá, že odsouzený souhlasí s předáním do České republiky. Z rozhodnutí Ministerstva vnitra ze dne 27. 8. 2015, sp. zn. J1964877 vyplývá, že odsouzenému bylo uloženo vyhoštění ze Spojeného království. Z výpisu z technologického centra Ministerstva vnitra České republiky bylo zjištěno, že Dušan J. je občanem České republiky. V opise rejstříku trestů nemá na území České republiky žádný záznam.

Jak již bylo uvedeno, krajský soud se při zkoumání zákonných podmínek pro uznání rozhodnutí musel rovněž zabývat tím, zda výše popsané skutky naplňují znaky skutkové podstaty některého trestného činu podle práva České republiky

a dospěl k následujícím závěrům. Britský orgán sice ve svém přípise neformuloval skutky, pro které byl Dušan J. odsouzen, odkázal však na již zaslané písemné materiály, a to obžalobu, úvahy soudce při ukládání trestu a policejní zprávu a doplnil zbývající potřebné údaje tak, aby bylo možno posoudit, zda je jednání odsouzeného trestné i na území České republiky. Po přihlédnutí ke všem shora uvedeným listinám lze konstatovat, že odsouzený se dopustil výše uvedených trestných činů tím, že

1) v době od 1. října 2012 do 31. října 2012 v xxx, přiměl nebo navedl dítě mladší 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, k zapojení do sexuální aktivity, a to vzájemné masturbace,

2) v době od 1. října 2012 a 31. října 2012 v xxx, přiměl nebo navedl dítě mladší 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, k zapojení do sexuální aktivity, a to proniknutí jeho penisu do úst odsouzeného,

3) v době od 1. července 2014 a do 31. srpna 2014 v xxx, přiměl nebo navedl dítě mladší 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, k zapojení do sexuální aktivity, a to vzájemné masturbace,

4) v době od 1. července 2014 do 31. srpna 2014 v xxx, přiměl nebo navedl dítě mladší 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, k zapojení do sexuální aktivity, a to proniknutí jeho penisu do úst odsouzeného,

5) v době od 1. července 2014 do 31. srpna 2014 v xxx, přiměl nebo navedl dítě mladší 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, k zapojení do sexuální aktivity, a to proniknutí jeho penisu do úst odsouzeného, a to při jiné příležitosti než v bodě 4,

6) v době od 1. července 2014 do 31. srpna 2014 v xxx, přiměl nebo navedl dítě mladší 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, k zapojení se do sexuální aktivity, a to proniknutí jeho penisu do úst odsouzeného, a to při jiné příležitosti než v bodech 4 a 5,

7) v době od 1. července 2014 do 31. srpna 2014 v xxx, záměrně penetroval do řitního otvoru dítěte mladšího 13 let, a to xxxletého T. V., svého synovce, přičemž tato penetrace byla sexuální povahy,

8) v době od 1. července 2014 do 31. srpna 2014 pořídil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletéhoT. V., a to snímek kategorie A, snímek č. 2,

9) dne 8. listopadu 2013 vyrobil nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie A, snímek č. 1,

10) dne 31. července 2014 vyrobil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletéhoT. V., a to snímek kategorie A, snímek č. 3,

11) dne 31. července 2014 vyrobil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie A, snímek č. 4,

12) dne 31. července 2014 vyrobil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie B, snímek č. 5,

13) dne 31. července 2014 vyrobil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletéhoT. V., a to snímek kategorie B, snímek č. 6,

14) dne 31. července 2014 vyrobil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie B, snímek č. 7,

15) dne 31. července 2014 vyrobil v xxx, nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie B, snímek č. 8,

16) dne 8. listopadu 2013 vyrobil nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletého T. V., a to snímek kategorie B, snímek č. 9,

17) dne 8. listopadu 2013 vyrobil nemravnou fotografii dítěte, a to xxxletéhoT. V., a to snímek kategorie B, snímek č. 10,

18) v době od 1. října 2012 do 31. srpna 2014 distribuoval prostřednictvím internetu nemravné fotografie dítěte, a to T. V.,

19) dne 4. listopadu 2014 měl ve Velké Británii v držení nemravné fotografie dětí neznámého množství.

Jednání obžalovaného výše popsané by bylo možné právně kvalifikovat v České republice v bodě 1-2) a 3-7) s ohledem na časový odstup jako dva zvlášť závažné zločiny pohlavního zneužití podle § 187 odstavec 1, odstavec 2 trestního

zákoníku, když odsouzený jiným způsobem pohlavně zneužil dítě mladší patnácti let zneužívaje přitom svého postavení a z něho vyplývající důvěryhodnosti nebo vlivu. V této souvislosti krajský soud odkazuje na skutečnost, že poškozený byl synovcem odsouzeného a jak vyplývá z poznámek soudce, odsouzený měl povinnost starat se o poškozeného, který k němu měl důvěru jako ke staršímu příbuznému a osobě, která se profesionálně stará o malé děti. Za uvedený trestný čin je možno uložit trest odnětí svobody v rozmezí od dvou do deseti let. V bodech 8), 10-15) a v bodech 9), 16-17) je možno jednání odsouzeného na území České republiky právně kvalifikovat opět s přihlédnutím k časovému odstupu v jednotlivých bodech jako dva přečiny výroby a jiného nakládání s dětskou pornografií podle § 192 odstavec 3 trestního zákoníku, za který lze uložit trest odnětí svobody na šest měsíců až tři léta a jako přečin zneužití dítěte k výrobě pornografie podle § 193 odstavec 1 trestního zákoníku se zákonnou trestní sazbou trestu odnětí svobody na jeden rok až pět let, když odsouzený vyrobil fotografické pornografické dílo, které zobrazuje dítě a rovněž přiměl dítě k výrobě pornografického díla. V bodě 18) je možno jednání odsouzeného posoudit jako zločin výroby a jiného nakládání s dětskou pornografií podle § 192 odstavec 3, odstavec 4 písmeno b) trestního zákoníku se zákonnou trestní sazbou trestu odnětí svobody v rozmezí na dvě léta až šest let, neboť tím, že odsouzený distribuoval prostřednictvím internetu nemravné fotografie nezl. synovce, učinil veřejně přístupným veřejně přístupnou počítačovou sítí pornografické dílo zobrazující dítě. V bodě 19) naplňuje jednání odsouzeného zákonné znaky přečinu výroby a jiného nakládání s dětskou pornografií podle § 192 odstavec 1 trestního zákoníku se zákonnou trestní sazbou trestu odnětí svobody až na dva roky, neboť odsouzený úmyslně přechovával fotografické pornografické dílo, které zobrazuje dítě.

Z výše uvedeného vyplývá, že nebyly shledány žádné právní překážky ve smyslu § 305 zákona č. 104/2013 Sb., které by uznání cizozemského rozhodnutí na území České republiky bránily a podmínky pro uznání cizozemského rozhodnutí na území České republiky jsou tak splněny. Nutno dodat, že nebyla shledána ani překážka podle § 305 odstavec 4 zákona č. 104/2013 Sb., když většina skutků byla spáchána na území České republiky, neboť odsouzení cizozemským soudem představuje důvod nepřípustnosti trestního stíhání podle § 11 odstavec 2 písmeno a) trestního řádu.

Krajský soud proto rozhodl v bodě I. tak, že podle § 306 odstavec 1 zákona č. 104/2013 Sb. o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních, ve věci odsouzeného Dušana J. uznal na území České republiky rozsudek Korunního soudu v Bradfordu, spisová značka T 20147461 ze dne 27. 1. 2015, kterým byl odsouzen podle Zákona o sexuálních trestných činech z roku 2003, Zákona o ochraně dětí z roku 1978 a Zákona o trestním soudnictví z roku 1988 pro 6 trestných činů přimění nebo navádění dítěte mladšího 13 let k účasti na sexuální aktivitě, trestný čin napadení dítěte mladšího 13 let penetrací, trestný čin pořízení neslušné fotografie, 9 trestných činů vytvoření neslušné fotografie, trestný čin šíření neslušných fotografií a trestný čin držení neslušných fotografií, k trestu odnětí svobody v trvání 10 let. Současně pak v bodě II. výroku tohoto rozsudku rozhodl, že shora uvedený trest se

vykoná. Vzhledem k tomu, že odsouzený byl odsouzen k nepodmíněnému trestu odnětí svobody v trvání 10 let mj. pro zvlášť závažný úmyslný trestný čin, byly splněny podmínky pro zařazení do věznice se zvýšenou ostrahou. Krajský soud však dospěl k závěru, že odsouzeného je možno zařadit do mírnějšího typu věznice, neboť přihlédl k tomu, že odsouzený dosud nebyl na území České republiky ve výkonu trestu odnětí svobody, proto výrokem pod bodem III. zařadil odsouzeného pro výkon trestu podle § 306 odstavec 1 za použití § 124 odstavec 4 zákona č. 104/2013 Sb., o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních, a § 56 odstavec 3 trestního zákoníku, do věznice s ostrahou.

P o u č e n í :

Proti tomuto rozhodnutí je možno podat odvolání do osmi dnů ode dne doručení opisu rozsudku prostřednictvím podepsaného soudu k Vrchnímu soudu v Olomouci.

Rozsudek může odvoláním napadnout státní zástupce pro nesprávnost kteréhokoliv výroku a obžalovaný pro nesprávnost výroku, který se ho přímo dotýká. Státní zástupce je povinen v odvolání uvést, zda je podává, byť i z části, ve prospěch nebo neprospěch obžalovaného.

Osoba oprávněná napadat rozsudek pro nesprávnost některého jeho výroku může jej napadat také proto, že takový výrok učiněn nebyl, jakož i pro porušení ustanovení o řízení předcházejícím rozsudku, jestliže toto porušení mohlo způsobit, že výrok je nesprávný nebo že chybí.

V Ostravě dne 21. února 2017

Za správnost vyhotovení:
Petra Vitásková

JUDr. Vladislav Dorda v. r.
předseda senátu

Vypracovala:
Mgr. Monika Zubková v. r.